

TOÀ ÁN NHÂN DÂN
TỈNH HƯNG YÊNCỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 229/2022/QĐ-CA

Hưng Yên, ngày 03 tháng 11 năm 2022

SỞ TƯ PHÁP TỈNH HUNG YL

CÔNG VĂN ĐẾN

Số: 5101

Ngày: 01/11/2024

Chuyển:

QUYẾT ĐỊNH
THI HÀNH ÁN HÌNH PHẠT TÙ

(Đối với người bị kết án phạt tù đang bị giam)

CHÁNH ÁN TOÀ ÁN NHÂN DÂN TỈNH HUNG YÊN

Căn cứ vào các điều 363; 364 của Bộ luật tố tụng hình sự.

Căn cứ Điều 2; 21; 22; 23 của Luật thi hành án Hình sự.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Thi hành án hình phạt: **05** (năm) năm tù, thời hạn tù tính từ ngày 16/12/2021.

Về tội “Sản xuất hàng giả”.

Tại bản án hình sự phúc thẩm số 687/2022/HS-PT ngày 21/9/2022 của Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội.

Đối với người bị kết án: **Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương)**, sinh năm 1979.

Nơi đăng ký HKTT: Số 701, tòa 26 đường Tân Tinh, quận Long Cương, thành phố Thẩm Quyển, tỉnh Quảng Đông, Trung Quốc.

Con ông Wang De Cai (Uông Đức Tài), con bà Chen Zu Zhen (Trần Túc Trinh).

Hiện đang bị tạm giam tại Trại tạm giam - Công an tỉnh Hưng Yên.

2. Ban giám thị Trại tạm giam - Công an tỉnh Hưng Yên thi hành Quyết định này và thông báo cho gia đình người bị kết án biết nơi người đó chấp hành hình phạt tù.

Nơi nhận:

- VKSND tỉnh Hưng Yên;
- Sở tư pháp tỉnh Hưng Yên;
- Trại tạm giam - CA tỉnh Hưng Yên;
- Phòng NVHS - CA tỉnh Hưng Yên;
- CQ THAHS (PC10) - CA tỉnh Hưng Yên;
- Người bị kết án (qua Trại);
- Lưu hồ sơ THA.

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH HUNG YÊN

SAO Y TỪ TÀI LIỆU LƯU TRỮ

Ngày: 28 tháng 6 năm 2024

KT. CHÁNH ÁN
PHÓ CHÁNH ÁN

Nguyễn Văn Hoan

CHÁNH VĂN PHÒNG
VŨ THỊ NGÀ

TOÀ ÁN NHÂN DÂN
TỈNH HUNG YÊNCỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúcBản án số: 40/2022/HS-ST
Ngày: 14 - 06 - 2022

SỞ TƯ PHÁP TỈNH HUNG YÊN

CÔNG VĂN ĐẾN

Số: 5.102

Ngày: 01.1.2024

Chuyển:

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TOÀ ÁN NHÂN DÂN TỈNH HUNG YÊN

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà: Ông Nguyễn Văn Hoan.

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Nguyễn Viết Thủy.

Bà Trần Thị Lan Hương.

- Thư ký phiên toà: Bà Nguyễn Thị Hương - Thư ký Toà án.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Hưng Yên tham gia phiên toà: Ông Đào Đức Thông - Bà Trần Thị Phương Chi; Kiểm sát viên.

Ngày 14 tháng 06 năm 2022 tại trụ sở Toà án nhân dân tỉnh Hưng Yên xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số 34/2022/TLST-HS ngày 25 tháng 05 năm 2022 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 32/2022/QĐXXST-HS ngày 26 tháng 05 năm 2022 đối với các bị cáo:

1. Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương).

Giới tính: Nam; Tên gọi khác: Không.

Sinh năm 1979 tại: huyện Lễ, tỉnh Hồ Nam, Trung Quốc.

Số chứng minh nhân dân: 430723197909146453 cấp ngày 05/4/2007.

Hộ chiếu số: EC4735706 cấp ngày 24/02/2018.

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Số 701, tòa 26 đường Tân Tinh, quận Long Cương, thành phố Thẩm Quyển, tỉnh Quảng Đông, Trung Quốc.

Chỗ ở: Phòng 025A, S106 Vinhomes Ocean park, xã Đa Tốn, huyện Gia Lâm, thành phố Hà Nội.

Quốc tịch: Trung Quốc; Dân tộc: Hán; Tôn giáo: Không.

Trình độ văn hoá: 12/12; Nghề nghiệp: Lao động tự do.

Con ông: Wang De Cai (Uông Đức Tài), sinh năm: 1955.

Con bà: Chen Zu Zhen (Trần Túc Trinh), sinh năm: 1956.

Vợ: Chen Rong (Trần Dung), sinh năm 1981.

Có 02 con, con lớn sinh năm 2005, con nhỏ sinh năm 2007.

Tiền án, tiền sự: Không.

Bị bắt, tạm giam từ ngày 16/12/2021 đến nay. Hiện đang bị tạm giam tại Trại tạm giam Công an tỉnh Hưng Yên; có mặt.

2. Phùng Thị Phương. Tên gọi khác: Không; Giới tính: Nữ.

Sinh năm: 1995. Tại: Thị xã Sơn Tây, Thành phố Hà Nội.

Nơi ĐKKHKT: thôn Muồng Voi, xã Vân Hòa, huyện Ba Vì, thành phố Hà Nội.

Chỗ ở: Phòng 025A, S106 Vinhomes Ocean Park, xã Đa Tốn, huyện Gia Lâm, thành phố Hà Nội.

Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: Kinh; Tôn giáo: Không.

Trình độ văn hoá: 9/12; Nghề nghiệp: Lao động tự do.

Con ông: Phùng Văn Sơn (đã chết); Con bà: Ngô Thị Khuyển (đã chết).

Chồng: Shu Zhu Xiang (Thư Tổ Tường): Đã ly hôn.

Có 02 con, con lớn sinh năm 2018, con nhỏ sinh năm 2020.

Tiền án: Không.

Tiền sự: Ngày 01/02/2021, bị cáo bị Cục Quản lý thị trường tỉnh Bắc Giang ra quyết định xử phạt hành chính hình thức phạt tiền về hành vi đóng gói hàng hóa mang nhãn hiệu giả mạo. Đã nộp phạt ngày 02/02/2021.

Bị cáo Phùng Thị Phương bị áp dụng biện pháp ngăn chặn Cấm đi khỏi nơi cư trú từ ngày 16/12/2021; có mặt.

Người bào chữa cho bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) và bị cáo Phùng Thị Phương, Luật sư Phạm Văn Huỳnh; Nguyễn Văn Thi - Văn phòng Luật sư Tâm Đức - Đoàn Luật sư Thành phố Hà Nội; có mặt.

Người phiên dịch cho bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương), bà Lê Thị Tâm - Cộng tác viên Văn phòng Luật sư Tâm Đức; Ông Lê Trung Dũng - cán bộ Phòng PA-04, Công an tỉnh Hưng Yên; có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Ngày 21/11/2021, Cục quản lý thị trường tỉnh Hưng Yên phối hợp cùng Phòng An ninh kinh tế, Phòng An ninh điều tra - Công an tỉnh Hưng Yên và Công an huyện Văn Lâm tiến hành kiểm tra xưởng sản xuất mực in của Phùng Thị Phương ở thôn Ngọc Đà, xã Tân Quang, huyện Văn Lâm, tỉnh Hưng Yên. Tại thời điểm kiểm tra lực lượng chức năng phát hiện tại xưởng có dấu hiệu sản xuất, đóng gói hàng giả là mực in của hãng Canon và Epson; thu giữ 04 máy gia công mực in, 240 can mực in nhãn AM 2021142-RV004 loại 20 lít, 190 can mực in nhãn Printer Refill Ink loại 20 lít, 66 kg tem mác nhãn hiệu mực in tại nước ngoài, 9 kg nhãn hàng hóa nhãn hiệu Canon, 39 kg nhãn hàng hóa nhãn hiệu Epson, 80 lọ mực in nhãn Canon, 672 lọ mực in nhãn Epson, 46.400 lọ mực in không có nhãn hàng hóa, 34.200 lọ mực in mang nhãn hiệu Printer Refillink bottle. Các lọ mực nhãn Canon, Epson, Printer Refillink bottle và chưa có nhãn hàng hóa được phân loại, đóng niêm phong theo quy định.

Phùng Thị Phương khai nhận: Ngoài số mực giả nhãn mác Epson, Cannon thu giữ trên, Phương còn cất giấu tại 04 kho khác tại thôn Ngọc Đà, xã Tân Quang, huyện Văn Lâm, tỉnh Hưng Yên và các thôn Trung Dương và Kiều Ky, xã Kiều

Ky, huyện Gia Lâm, thành phố Hà Nội. Ngày 21/11/2021, Cơ quan An ninh điều tra - Công an tỉnh Hưng Yên tiến hành khám xét khẩn cấp tại các kho chứa hàng của Phùng Thị Phương đã thu giữ: 14.000 lọ mực in có nhãn hiệu Epson, 1.050 lọ mực in có nhãn hiệu Canon và 11 kg tem mác nhãn hiệu Epson, được phân loại và niêm phong theo quy định.

Ngày 06/12/2021, Cục Quản lý thị trường tỉnh Hưng Yên đã bàn giao cho Cơ quan An ninh điều tra - Công an tỉnh Hưng Yên các vật chứng liên quan thu giữ ngày 21/11/2021 tại xưởng sản xuất mực in ở thôn Ngọc Đà, xã Tân Quang, huyện Văn Lâm, tỉnh Hưng Yên để điều tra, xử lý theo quy định.

Sau khi thu giữ, Cơ quan điều tra đã tiến hành mở niêm phong, lấy mẫu các lọ mực có nhãn hiệu Canon, Epson, có sự chứng kiến của Phùng Thị Phương, để tiến hành trưng cầu giám định theo quy định. Bản Kết luận giám định số 8926, 8927 cùng ngày 13 tháng 12 năm 2021 của Viện Khoa học hình sự - Bộ Công an kết luận:

- Các mẫu mực ghi nhãn hiệu Epson (Ký hiệu từ A1 đến A14) gửi giám định đều **không cùng loại với các mẫu mực so sánh** tương ứng nhãn hiệu Epson (ký hiệu từ mẫu M1 đến M14) do Công ty TNHH MTV Cooperative Association React Việt Nam cung cấp.

- Các mẫu mực ghi nhãn hiệu Canon (Ký hiệu từ A15 đến A17) gửi giám định đều **không cùng loại với các mẫu mực so sánh** tương ứng nhãn hiệu Canon (ký hiệu từ mẫu M15 đến M17) do Công ty Cổ phần đầu tư Lê Bảo Minh cung cấp.

- Các nhãn EPSON dán trên các mẫu cần giám định ký hiệu A1-1, A1-2; A2-1, A2-2; A3-1, A3-2; A4-1, A4-2; A5-1, A5-2, A6-1, A6-2; A7-1, A7-2; A8-1, A8-2; A9-1, A9-2; A10-1, A10-2; A11-1, A11-2; A12-1, A12-2; A13-1, A13-2; A14-1, A14-2 và các nhãn CANON dán trên các mẫu cần giám định ký hiệu A15-1, A15-2; A16-1, A16-2; A17-1, A17-2 so với nhãn dán trên các mẫu so sánh ký hiệu từ M1 đến M17 không phải do cùng các bản in tương ứng in ra.

Kết luận định giá tài sản số 66/KL-HĐĐG ngày 18/3/2022 của Sở tài chính tỉnh Hưng Yên kết luận:

- + 14.672 lọ mực in nhãn hiệu Epson có giá: 2.689.422.000 đồng (Giá trung bình là 183.303 đồng/lọ).

- + 1.130 lọ mực in nhãn hiệu CANON có giá: 323.180.000 đồng (Giá trung bình là 286.000 đồng/lọ).

Kết quả điều tra xác định: Phùng Thị Phương quen biết, rồi sống như vợ chồng với Wang Yong Yang (dịch từ Hán Việt: Ông Vĩnh Dương), Hộ khẩu thường trú tại số 701, tòa 26 Đường Tân Tỉnh, quận Long Cương, thành phố Thẩm Quyến, tỉnh Quảng Đông, Trung Quốc, tạm trú tại Phòng 025A, tòa S106 Vinhomes OceanPark, Gia Lâm, Hà Nội. Tháng 10/2019, Ông Vĩnh Dương chỉ đạo Phùng Thị Phương thành lập Công ty TNHH thương mại sản xuất hộp mực in RV (viết tắt là Công ty RV), địa chỉ: số 08, Lô 13, Cụm Công nghiệp Nội Hoàng, xã Nội Hoàng, huyện Yên Dũng, tỉnh Bắc Giang để sản xuất mực in nhãn hiệu Printer Refillink bottle có xuất xứ ở Việt Nam, với cách thức mua mực in loại 20 lít/can, máy dập nắp, máy hút mực in do Trung Quốc sản xuất;

máy hút chân không, vỏ lọ, nắp lọ tại Việt Nam để san chiết vào các lọ nhỏ có thể tích khác nhau (65ml, 75 ml, 125 ml) xuất bán ra nước ngoài. Phùng Thị Phương thuê công nhân thời vụ để sản xuất mực in nhãn hiệu Printer Refillink bottle. Sau đó, Phương không thường xuyên đến Công ty RV mà để Ông Vĩnh Dương chỉ đạo hoạt động sản xuất kinh doanh thông qua công nhân tên Huy.

Tháng 10/2020, Ông Vĩnh Dương có bạn là Lý Minh (Lý Minh), quốc tịch Trung Quốc thỏa thuận cùng sản xuất mực in giả dán nhãn Canon, Epson. Ông Vĩnh Dương thuê thêm kho xưởng, công nhân và mua thêm máy móc, dụng cụ sản xuất mực để cùng với Lý Minh sản xuất mực in giả dán nhãn hiệu Canon, Epson.

Tháng 12/2020, khi Ông Vĩnh Dương và các công nhân đang sản xuất mực in giả nhãn hiệu Canon, Epson đã bị Cục Quản lý thị trường tỉnh Bắc Giang phát hiện. Cục Quản lý thị trường tỉnh Bắc Giang đã ra quyết định xử phạt hành chính đối với Công ty RV do Phùng Thị Phương làm giám đốc, về hành vi vi phạm hành chính trong lĩnh vực sở hữu công nghiệp.

Ngoài số mực in giả nhãn hiệu Canon, Epson cùng máy móc bị Cục Quản lý thị trường tỉnh Bắc Giang thu giữ, Phùng Thị Phương biết Ông Vĩnh Dương còn một số máy móc san chiết mực, vỏ, nắp lọ mực in, tem giả nhãn hiệu Epson, Canon và khoảng hơn 20.000 lọ mực in nhãn hiệu Canon, Epson giả đang giấu ở kho khác, không bị thu giữ. Tháng 3/2021, Ông Vĩnh Dương và Phùng Thị Phương thuê 03 nhà ở xã Kiều Ky, Gia Lâm, Hà Nội để làm kho và thuê người vận chuyển toàn bộ máy móc, hàng hóa không bị thu giữ mang về cất giấu tại 03 kho mới thuê. Sau đó, Phương thuê văn phòng tại địa chỉ Tổ 20, Cụm làng nghề sản xuất Kiều Ky thuộc xã Kiều Ky, Gia Lâm, Hà Nội làm trụ sở Công ty RV.

Tháng 6/2021, Ông Vĩnh Dương chỉ đạo Phương thuê xưởng sản xuất ở thôn Ngọc Đà, xã Tân Quang, huyện Văn Lâm, tỉnh Hưng Yên để sản xuất mực in nhãn hiệu Printer Refillink bottle.

Tháng 10 năm 2021, Wang Jun (Dịch từ Hán Việt: Vương Quân), quốc tịch Trung Quốc thông qua điện thoại mạng Wechat đặt mua của Ông Vĩnh Dương 6.600 lọ mực in nhãn hiệu Canon, Epson với giá 10.500 đồng/lọ mực in giả nhãn hiệu Canon và 6.000 đồng/lọ mực in giả nhãn hiệu Epson. Việc mua bán giữa Ông Vĩnh Dương và Vương Quân chỉ thỏa thuận với nhau qua điện thoại mạng Wechat, không ký kết hợp đồng, giấy tờ mua bán gì.

Sau khi thỏa thuận với Vương Quân, Ông Vĩnh Dương cùng Phùng Thị Phương chỉ đạo công nhân sản xuất 1.200 lọ mực in giả nhãn hiệu Epson, 300 lọ mực in giả nhãn hiệu Canon và lấy thêm 5.100 lọ mực in giả nhãn hiệu Canon, Epson, (gồm: 5.000 lọ mực in nhãn hiệu Epson và 100 lọ mực in nhãn hiệu Canon) đang cất giữ ở kho Kiều Ky, Gia Lâm, Hà Nội để bán tổng số 6.600 lọ mực in giả nhãn hiệu Canon, Epson cho Vương Quân với tổng số tiền là 41.400.000 đồng. Vương Quân khấu trừ vào khoản nợ 20.000 NDT mà Ông Vĩnh Dương đã vay năm 2015.

Căn cứ Kết luận định giá số 66 ngày 18/3/2022 của Sở tài chính tỉnh Hưng Yên, tổng giá trị 6.600 lọ mực in giả Canon, Epson là 1.082.950.000 đồng.

Công ty TNHH HOAMI là đại diện ủy quyền của Tập đoàn Canon và Công ty TNHH MTV Cooperative Association React Việt Nam là đại diện ủy quyền của Công ty Seiko Epson tại Việt Nam, đều xác định không thuê, không ủy quyền cho Công ty TNHH thương mại sản xuất hộp mực in RV sản xuất mực in nhãn hiệu Canon, Epson.

Quá trình điều tra bị cáo Ông Vĩnh Dương khai nhận chỉ biết Lý Minh khoảng 35 tuổi ở Phúc Kiến, Trung Quốc và Vương Quân SN: 1988 sống ở tỉnh Giang Tây, Trung Quốc, không biết thông tin, địa chỉ cụ thể của hai người này, vì vậy chưa đủ căn cứ để xác minh, xử lý đối với Lý Minh và Vương Quân.

Đối với các người làm thuê cho Phùng Thị Phương, Ông Vĩnh Dương không biết việc Dương, Phương làm giả mực in nhãn hiệu Canon, Epson; không được hưởng lợi gì từ hành vi phạm tội của Phương, Dương; chỉ làm người làm công theo thời vụ nên không có căn cứ xử lý với vai trò đồng phạm với Phương, Dương.

* Việc thu giữ, tạm giữ tài liệu, đồ vật, xử lý vật chứng:

+ Các vật chứng đang bảo quản tại kho vật chứng Công an tỉnh Hưng Yên:

- 14.672 lọ mực in giả nhãn hiệu Epson và 1.130 lọ in dán giả nhãn hiệu Canon.

- 50 kg tem mác nhãn hiệu Epson; 09 kg tem mác nhãn hiệu Canon; 66 kg tem lọ mực in ghi nơi sản xuất tại nước ngoài;

- 01 máy phong miện nhãn hiệu 5IK60RF; 01 máy dập nắp nhãn hiệu LIPTOP SEJ 63x100-50; 01 máy vận nắp nhãn hiệu SEJ 60x50; 01 máy đồ mực nhãn hiệu XINKACHI;

- 01 điện thoại di động nhãn hiệu Huawei màu vàng; 01 điện thoại di động nhãn hiệu Leica Huawei màu xanh.

- 01 USB được đựng trong phong bì niêm phong.

+ Đối với 46.400 lọ mực in chưa dán tem mác và 38.700 lọ mực in dán tem mác Printer Refillink bottle, dưới đáy các lọ mực đều có chữ dập nổi EPSON, đã vi phạm quyền đối với nhãn hiệu theo quy định tại Nghị định số 99 ngày 29/8/2013 của Chính phủ. Cơ quan điều tra đã bàn giao cho Cục Quản lý thị trường tỉnh Hưng Yên để xử phạt hành chính theo quy định của pháp luật.

+ 240 can mực in nhãn AM 2021142-RV004 loại 20 lít, 190 can mực in nhãn Printer Refill Ink loại 20 lít là hàng hóa nhập khẩu hợp pháp của Công ty RV nên Cơ quan điều tra đã trả lại cho chủ sở hữu.

Bản Cáo trạng số 40/CT-VKS-P1 ngày 24/05/2022 của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Hưng Yên, truy tố các bị cáo Wang Yong Yang (Ông Vĩnh Dương) và Phùng Thị Phương về tội Sản xuất hàng giả theo quy định tại điểm a khoản 3 Điều 192 Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa:

Các bị cáo Wang Yong Yang (Ông Vĩnh Dương) và Phùng Thị Phương thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải hành vi phạm tội của bản thân, xin giảm nhẹ hình

phạt. Tại phiên tòa các bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) và Phùng Thị Phương tự nguyện nộp 41.400.000 đồng là tiền thu lợi do bán mực in giả.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Hưng Yên giữ nguyên quan điểm truy tố như nội dung bản cáo trạng. Sau khi phân tích, đánh giá tính chất mức độ của hành vi phạm tội, các tình tiết tăng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, nhân thân của các bị cáo, Đại diện Viện kiểm sát đề nghị Hội đồng xét xử, tuyên bố bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) và Phùng Thị Phương phạm tội Sản xuất hàng giả. Áp dụng: điểm a khoản 3 Điều 192; điểm s khoản 1; 2 Điều 51 Bộ luật hình sự đối với các bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) và Phùng Thị Phương; Áp dụng thêm điểm n khoản 1 Điều 51; khoản 1 Điều 54 Bộ luật hình sự đối với Phùng Thị Phương.

Xử phạt: Bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) từ 07 năm đến 07 năm 06 tháng tù; thời hạn tính từ ngày 16/12/2021.

Xử phạt: Bị cáo Phùng Thị Phương từ 05 năm đến 05 năm 06 tháng tù; thời hạn tính từ ngày đi chấp hành án.

* Hình phạt bổ sung: Phạt Bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) 25.000.000 đồng.

- Miễn áp dụng hình phạt bổ sung bằng hình thức phạt tiền đối với bị cáo Phùng Thị Phương.

** Về vật chứng và biện pháp tư pháp:*

Áp dụng Điều 46; Điều 47 Bộ luật hình sự và Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự.

- Tịch thu tiêu huỷ 14.672 lọ mực in giả nhãn hiệu Epson và 1.130 lọ in dán giả nhãn hiệu Canon; 50 kg tem mác nhãn hiệu Epson; 09 kg tem mác nhãn hiệu Canon; 66 kg tem lọ mực in ghi nơi sản xuất tại nước ngoài.

- Tịch thu cho phát mãi 01 máy phong miệng nhãn hiệu 5IK60RF; 01 máy dập nắp nhãn hiệu LIPTOP SEJ 63x100-50; 01 máy vận nắp nhãn hiệu SEJ 60x50; 01 máy đổ mực nhãn hiệu XINKACHI; 01 điện thoại di động nhãn hiệu Huawei màu vàng của Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) sung ngân sách Nhà nước. Trả lại cho Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) 01 điện thoại di động nhãn hiệu Leica Huawei màu xanh. Tịch thu số tiền thu lợi bất chính 41.400.000 đồng do Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) và Phùng Thị Phương nộp tại tòa.

Các Luật sư Phạm Văn Huỳnh và Nguyễn Văn Thi bào chữa cho bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) và Phùng Thị Phương nhất trí với tội danh mà Viện kiểm sát truy tố đối với các bị cáo. Các Luật sư đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng cho các bị cáo các tình tiết giảm nhẹ qui định tại điểm b, h, m, s, r khoản 1 Điều 51; Điều 54 Bộ luật hình sự; áp dụng thêm điểm n khoản 1 Điều 51; Điều 65 Bộ luật hình sự đối với Phương để xử bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) mức hình phạt thấp nhất và xử cho bị cáo Phương được hưởng án treo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng:

Cơ quan điều tra - Công an tỉnh Hưng Yên và Điều tra viên; Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Hưng Yên và Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục theo quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra các bị cáo khai báo tự nguyện, không bị ép cung, nhục hình và không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đều hợp pháp.

[2] Về hành vi phạm tội của các bị cáo:

Lời khai nhận tội của các bị cáo tại phiên tòa phù hợp với lời khai của bị cáo trước Cơ quan điều tra, phù hợp với các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra tại phiên tòa, như: Biên bản vụ việc; biên bản khám xét; biên bản niêm phong đồ vật, tài liệu; kết luận giám định, phù hợp khách quan với lời khai của người làm chứng, cùng các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ, đã đủ căn cứ kết luận: Vi động cơ mục đích thu lợi bất chính. Trong khoảng thời gian từ tháng 10 năm 2020 đến giữa tháng 11 năm 2021, Phùng Thị Phương và Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) không ký kết hợp đồng liên kết, không được Tập đoàn Canon và Công ty Seiko Epson ủy quyền để sản xuất, gia công mực in mang nhãn hiệu Cannon, Epson tại Việt Nam, nhưng Phùng Thị Phương và Uông Vĩnh Dương đã mua các nguyên liệu mực in trong can 20 lít, máy hút mực, máy dập nắp, tem giả nhãn hiệu Epson, Canon.... sau đó thuê công nhân thực hiện sản xuất 20.872 lọ mực in giả nhãn hiệu Epson và 1.530 lọ mực in giả nhãn hiệu Cannon, bằng cách sang chiết mực in không có nguồn gốc xuất xứ vào các chai có dung tích (65ml, 75 ml, 125 ml) rồi dán mác giả nhãn hiệu Epson, Canon ; Số lượng mực giả giả nhãn hiệu Epson, Canon có tổng giá trị tương đương hàng thật là 4.095.552.000 đồng.

Các bị cáo Phùng Thị Phương và Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) là người có đủ năng lực trách nhiệm hình sự nhận thức được hành vi của mình là vi phạm pháp luật nhưng vì mục đích thu lợi bất chính, các bị cáo Phùng Thị Phương và Uông Vĩnh Dương đã mua các nguyên liệu mực in trong can 20 lít, máy hút mực, máy dập nắp, tem giả nhãn hiệu Epson, Canon.... sau đó thuê công nhân thực hiện sản xuất 20.872 lọ mực in giả nhãn hiệu Epson và 1.530 lọ mực in giả nhãn hiệu Cannon, có tổng giá trị tương đương hàng thật là 4.095.552.000 đồng, để bán kiếm lời. Hành vi của các bị cáo đã đủ yếu tố cấu thành tội phạm: Sản xuất hàng giả, với tình tiết: *“Hàng giả tương đương với số lượng của hàng thật hoặc hàng hóa có cùng tính năng kỹ thuật, công dụng trị giá 500.000.000 đồng trở lên”*. Nên Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Hưng Yên truy tố các bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) và Phùng Thị Phương tội Sản xuất hàng giả theo quy định tại điểm a khoản 3 Điều 192 Bộ luật hình sự là có căn cứ, đúng pháp luật.

[3] Về tính chất hành vi phạm tội của các bị cáo:

Hành vi phạm tội của các bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm trật tự quản lý kinh tế mà cụ thể là trật tự của nền sản xuất hàng hóa; gây rối loạn thị trường sản xuất và tiêu thụ hàng hóa; xâm phạm lợi ích của người tiêu dùng; uy tín, chất lượng và nhãn hiệu hàng hóa độc quyền của nhà sản xuất. Vì mục đích vụ lợi chỉ trong khoảng thời gian từ từ tháng 10 năm 2020 đến giữa tháng 11 năm 2021, Phùng Thị Phương và Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) đã sản xuất mực in giả nhãn hiệu Cannon và Epson với số lượng lớn gồm: 20.872 lọ mực in giả nhãn hiệu Epson và 1.530 lọ mực in giả nhãn hiệu Cannon, có tổng giá trị tương đương hàng thật là 4.095.552.000 đồng, trước đó Công ty và cá nhân bị cáo Phương đã bị Cục quản lý thị trường tỉnh Bắc Giang xử lý hành chính về hành vi đóng gói hàng hóa mang nhãn hiệu giả mạo, nên cần phải xử các bị cáo nghiêm minh trước pháp luật nhằm răn đe, giáo dục bị cáo và phòng ngừa chung đối với xã hội.

[4] Về tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự:

Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự:

Các bị cáo không phải chịu tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự nào theo quy định tại Điều 52 Bộ luật hình sự.

Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự:

Quá trình điều tra và tại phiên tòa các bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) và Phùng Thị Phương thành khẩn khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội, tại phiên tòa các bị cáo tự nguyện nộp 41.400.000 đồng tiền thu lợi bất chính nên được hưởng tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự. Phùng Thị Phương đang mang thai nên được hưởng thêm tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm n khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự.

Luật sư Nguyễn Văn Thi và Phạm Văn Huỳnh bào chữa cho bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) và Phùng Thị Phương nhất trí với tội danh mà Viện kiểm sát truy tố các bị cáo, các Luật sư đề nghị áp dụng các tình tiết giảm nhẹ qui định tại điểm b (tự nguyện bồi thường khắc phục hậu quả), điểm h (phạm tội nhưng chưa gây thiệt hại ở Việt Nam), điểm m (phạm tội do lạc hậu), điểm r (người phạm tội tự thú) khoản 1 Điều 51 của Bộ luật hình sự cho các bị cáo là không có cơ sở để chấp nhận.

Về nhân thân:

- Bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) có nhân thân tốt.
- Bị cáo Phùng Thị Phương ngày 01/02/2021, bị Cục Quản lý thị trường tỉnh Bắc Giang xử phạt hành chính bằng hình thức phạt tiền về hành vi đóng gói hàng hóa mang nhãn hiệu giả mạo.

[5] Về hình phạt:

Xét tính chất vụ án là rất nghiêm trọng, hành vi phạm tội của các bị cáo không chỉ xâm phạm trật tự quản lý kinh tế, uy tín của nhà sản xuất mà còn xâm hại đến lợi ích của người tiêu dùng. Trong thời gian vừa qua trên phạm vi cả nước nói chung và tỉnh Hưng Yên nói riêng một số tổ chức và cá nhân vì động cơ vụ lợi đã sản xuất, kinh doanh hàng giả, hàng nhái các thương hiệu hàng hóa

có uy tín trên thị trường gây bất bình cho các nhà sản xuất và người tiêu dùng nên cần xử lý nghiêm, tương xứng với tính chất mức độ và hậu quả do hành vi phạm tội của các bị cáo gây ra, đồng thời cách ly các bị cáo ra ngoài xã hội nhằm dụng giáo dục riêng và phòng ngừa chung.

Trong vụ án này Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) là người khởi xướng, trực tiếp chỉ đạo thực hiện hành vi phạm tội nên giữ vai trò chính trong vụ án, Phùng Thị Phương giữ vai trò đồng phạm giúp sức cho Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) trong việc thực hiện hành vi phạm tội, bị cáo lại đang mang thai, có nhiều tình tiết giảm nhẹ nên áp dụng khoản 1 Điều 54 Bộ luật hình sự để xử bị cáo dưới mức thấp của khung hình phạt.

Các Luật sư bào chữa cho các bị cáo đề nghị xử bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) dưới mức thấp nhất của khung hình phạt và xử bị cáo Phùng Thị Phương một hình phạt và cho bị cáo được hưởng án treo là không có căn cứ để chấp nhận.

Về hình phạt bổ sung:

Các bị cáo phạm tội với động cơ vụ lợi lẽ ra phải áp dụng hình phạt bổ sung bằng hình thức phạt tiền đối với cả hai bị cáo nhưng xét bị cáo Phùng Thị Phương hoàn cảnh khó khăn phải nuôi 2 con nhỏ lại đang có thai nên chỉ áp dụng hình phạt bổ sung bằng hình thức phạt tiền đối với bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương); miễn áp dụng hình phạt bổ sung bằng hình thức phạt tiền đối với bị cáo Phương.

[6]. Biện pháp tư pháp và xử lý vật chứng:

Cơ quan cảnh sát điều tra Công an tỉnh Hưng Yên quản lý: 14.672 lọ mực in giả nhãn hiệu Epson và 1.130 lọ in dán giả nhãn hiệu Canon. 50 kg tem mác nhãn hiệu Epson; 09 kg tem mác nhãn hiệu Canon; 66 kg tem lọ mực in ghi nơi sản xuất tại nước ngoài. 01 máy phong miêng nhãn hiệu 5IK60RF; 01 máy dập nắp nhãn hiệu LIPTOP SEJ 63x100-50; 01 máy vận nắp nhãn hiệu SEJ 60x50; 01 máy đồ mực nhãn hiệu XINKACHI. 01 điện thoại di động nhãn hiệu Huawei màu vàng; 01 điện thoại di động nhãn hiệu Leica Huawei màu xanh.

Theo kết luận giám định thì: 14.672 lọ mực in giả nhãn hiệu Epson và 1.130 lọ in dán giả nhãn hiệu Canon; 50 kg tem mác nhãn hiệu Epson; 09 kg tem mác nhãn hiệu Canon; 66 kg tem lọ mực in ghi nơi sản xuất tại nước ngoài. Đây là những hàng hóa và tem nhãn giả không có giá trị sử dụng nên tịch thu cho tiêu hủy.

Đối với 01 máy phong miêng nhãn hiệu 5IK60RF; 01 máy dập nắp nhãn hiệu LIPTOP SEJ 63x100-50; 01 máy vận nắp nhãn hiệu SEJ 60x50; 01 máy đồ mực nhãn hiệu XINKACHI; 01 điện thoại di động nhãn hiệu Huawei màu vàng là phương tiện, công cụ liên quan đến việc sản xuất hàng giả nên tịch thu cho phát mãi sung ngân sách Nhà nước.

Chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Leica Huawei màu xanh không liên quan đến việc phạm tội nên trả lại cho bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương).

Đối với 01 USB được đựng trong phong bì niêm phong là chứng cứ của vụ án nên cho lưu giữ tại hồ sơ.

[9/ Về án phí: Các bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) và Phùng Thị Phương phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định tại Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về án phí, lệ phí Tòa án.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

[1]. Về tội danh và hình phạt:

Tuyên bố: Các bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) và Phùng Thị Phương phạm tội Sản xuất hàng giả.

Áp dụng: điểm a khoản 3 Điều 192; điểm s khoản 1 Điều 51; Điều 17; Điều 58 Bộ luật hình sự đối với các bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) và Phùng Thị Phương; Áp dụng thêm điểm n khoản 1 Điều 51; khoản 1 Điều 54 Bộ luật hình sự đối với Phùng Thị Phương.

Xử phạt: Bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) 07 (bảy) năm tù, thời hạn tính từ ngày 16/12/2021.

Xử phạt: Bị cáo Phùng Thị Phương 05 (năm) năm tù; thời hạn tính từ ngày đi chấp hành án.

* Phạt bổ sung: Phạt bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) 25.000.000 đồng (hai mươi lăm triệu).

- Miễn áp dụng hình phạt bổ sung bằng hình thức phạt tiền đối với bị cáo Phùng Thị Phương.

[2]. Về vật chứng và biện pháp tư pháp:

Áp dụng Điều 46; Điều 47 Bộ luật hình sự và Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự.

- Tịch thu tiêu huỷ 14.672 lọ mực in giả nhãn hiệu Epson gồm: Mã hàng 664M, 2.320 lọ; Mã 664Y, 1.364 lọ; Mã 664C, 1.968 lọ; Mã 664BK, 2.748 lọ; Mã 673LC, 931 lọ; Mã 003M, 475 lọ; Mã 673M, 748 lọ; Mã 673C, 686 lọ; Mã 673LM, 913 lọ; Mã 003Y, 451 lọ; Mã 673BK, 441 lọ; Mã 673Y, 287 lọ; Mã 003BK, 312 lọ; Mã 003C, 1.028 lọ và 1.130 lọ in dán giả nhãn hiệu Canon gồm: Mã 790Y, 601 lọ; Mã 790M, 278 lọ; Mã 790BK, 251 lọ. 50 kg tem mác nhãn hiệu Epson; 09 kg tem mác nhãn hiệu Canon; 66 kg tem lọ mực in ghi nơi sản xuất tại nước ngoài.

- Tịch thu cho phát mại 01 máy phong miệng nhãn hiệu 5IK60RF; 01 máy dập nắp nhãn hiệu LIPTOP SEJ 63x100-50; 01 máy vận nắp nhãn hiệu SEJ 60x50; 01 máy đổ mực nhãn hiệu XINKACHI; 01 điện thoại di động nhãn hiệu Huawei màu vàng sung ngân sách Nhà nước.

- Trả lại cho bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) 01 điện thoại di động nhãn hiệu Leica Huawei màu xanh.

- Tịch thu của Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) và Phùng Thị Phương số tiền 41.400.000 đồng (bốn mươi một triệu bốn trăm nghìn), sung vào Ngân sách nhà nước.

(Tình trạng, đặc điểm các vật chứng nêu trên được mô tả theo Biên bản chuyển vật chứng ngày 07/06/2022 giữa Cơ quan điều tra - Công an tỉnh Hưng Yên và Cục Thi hành án dân sự tỉnh Hưng Yên).

3. Án phí: Các bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) và Phùng Thị Phương mỗi bị cáo phải chịu 200.000 (Hai trăm nghìn) đồng án phí hình sự sơ thẩm

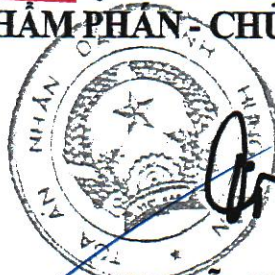
4. Quyền kháng cáo: Các bị cáo được quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày, kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- Vụ GDKT 1 - TAND tối cao;
- VKSND cấp cao tại Hà Nội;
- VKSND tỉnh Hưng Yên;
- CQ CSĐT - Công an tỉnh Hưng Yên;
- Phòng HSNV - Công an tỉnh Hưng Yên;
- Cục THADS tỉnh Hưng Yên;
- Bị cáo;
- Người làm chứng;
- Lưu HSVA, VP, THS.

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH HƯNG YÊN
SƠ TỬ TÀI LIỆU LƯU TRỮ
 Ngày 12 tháng 6 năm 2024

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA



Nguyễn Văn Hoan



CHÁNH VĂN PHÒNG
VŨ THỊ NGÀ

1971-1972
1973-1974
1975-1976

1977-1978



BẢN SAO

BẢN SAO

1601
TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO
TẠI HÀ NỘI

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bản án số: 687/2022/HIS-PT

Ngày: 21/9/2022

SỞ TƯ PHÁP TỈNH HUNG YÊN

CÔNG VĂN ĐẾN

Số: 5103

Ngày: 01/1/2024

Chuyển:

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO TẠI HÀ NỘI

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Vũ Thị Thu Hà;

Các Thẩm phán:

Ông Nguyễn Văn Cường;

Bà Lê Thị Thúy Bình.

- Thư ký phiên tòa: Ông Phan Nhật Phong - Thư ký Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Hà Nội tham gia phiên tòa: Bà Lê Thị Lý - Kiểm sát viên cao cấp.

Ngày 21 tháng 9 năm 2022, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Hưng Yên, Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội mở phiên tòa xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 665/2022/TLPT-HS ngày 25 tháng 7 năm 2022 đối với bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) và Phùng Thị Phương phạm tội "Sản xuất hàng giả" do có kháng cáo của các bị cáo đối với Bản án hình sự sơ thẩm số 40/2022/HSST ngày 14 tháng 6 năm 2022 của Tòa án nhân dân tỉnh Hưng Yên.

Bị cáo có kháng cáo:

1. Họ và tên: Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương)

Giới tính: Nam; Tên gọi khác: Không.

Sinh năm 1979 tại: huyện Lễ, tỉnh Hồ Nam, Trung Quốc.

Số chứng minh nhân dân: 430723197909146453 cấp ngày 05/4/2007.

Hộ chiếu số: EC4735706 cấp ngày 24/02/2018.

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Số 701, tòa 26 đường Tân Tinh, quận Long Cương, thành phố Thẩm Quyển, tỉnh Quảng Đông, Trung Quốc.

Chỗ ở: Phòng 025A, S106 Vinhomes Ocean park, xã Đa Tốn, huyện Gia Lâm, thành phố Hà Nội.

Quốc tịch: Trung Quốc; Dân tộc: Hán; Tôn giáo: Không.

Trình độ văn hoá: 12/12; Nghề nghiệp: Lao động tự do.

Con ông: Wang De Cai (Uông Đức Tài), sinh năm: 1955; Con bà: Chen Zu Zhen (Trần Túc Trinh), sinh năm: 1956; Vợ: Chen Rong (Trần Dung), sinh năm 1981; Có 02 con, con lớn sinh năm 2005, con nhỏ sinh năm 2007.

Tiền án, tiền sự: Không.

Bị bắt, tạm giam từ ngày 16/12/2021. Hiện đang bị tạm giam tại Trại tạm giam Công an tỉnh Hưng Yên; có mặt.

2. Họ và tên: Phùng Thị Phương. Tên gọi khác: Không; Giới tính: Nữ.

Sinh năm: 1995 tại: Thị xã Sơn Tây, Thành phố Hà Nội.

Nơi ĐKKHKT: thôn Muồng Voi, xã Vân Hòa, huyện Ba Vì, thành phố Hà Nội; Chỗ ở: Phòng 025A, S106 Vinhomes Ocean Park, xã Đa Tốn, huyện Gia Lâm, thành phố Hà Nội.

Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: Kinh; Tôn giáo: Không.

Trình độ văn hoá: 9/12; Nghề nghiệp: Lao động tự do.

Con ông: Phùng Văn Sơn và bà: Ngô Thị Khuyên (đều đã chết); Chồng: Shu Zhu Xiang (Thư Tô Tường): Đã ly hôn; Có 03 con, con lớn sinh năm 2018, con nhỏ sinh năm 2022.

Tiền án: Không.

Tiền sự: Ngày 01/02/2021, bị cáo bị Cục Quản lý thị trường tỉnh Bắc Giang ra quyết định xử phạt hành chính hình thức phạt tiền về hành vi đóng gói hàng hóa mang nhãn hiệu giả mạo; Đã nộp phạt ngày 02/02/2021.

Bị cáo Phùng Thị Phương bị áp dụng biện pháp ngăn chặn Cấm đi khỏi nơi cư trú từ ngày 16/12/2021; có mặt.

Người phiên dịch cho bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương): Ông Lê Trung Dũng - Cán bộ Phòng PA-04, Công an tỉnh Hưng Yên; có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Ngày 21/11/2021, Cục quản lý thị trường tỉnh Hưng Yên phối hợp cùng Phòng An ninh kinh tế, Phòng An ninh điều tra - Công an tỉnh Hưng Yên và Công an huyện Văn Lâm tiến hành kiểm tra xưởng sản xuất mực in của Phùng Thị Phương ở thôn Ngọc Đà, xã Tân Quang, huyện Văn Lâm, tỉnh Hưng Yên. Tại thời điểm kiểm tra lực lượng chức năng phát hiện tại xưởng có dấu hiệu sản xuất, đóng gói hàng giả là mực in của hãng Canon và Epson; thu giữ 04 máy gia công mực in, 240 can mực in nhãn AM 2021142-RV004 loại 20 lít, 190 can mực in nhãn Printer Refill Ink loại 20 lít, 66 kg tem mác nhãn hiệu mực in tại nước ngoài, 9 kg nhãn hàng hóa nhãn hiệu Canon, 39 kg nhãn hàng hóa nhãn hiệu Epson, 80 lọ mực in nhãn Canon, 672 lọ mực in nhãn Epson, 46.400 lọ mực in không có nhãn hàng hóa, 34.200 lọ mực in mang nhãn hiệu Printer Refillink bottle. Các lọ mực nhãn Canon,

Epson, Printer Refillink bottle và chưa có nhãn hàng hóa được phân loại, đóng niêm phong theo quy định.

Phùng Thị Phương khai nhận: Ngoài số mực giả nhãn mác Epson, Cannon thu giữ trên, Phương còn cất giấu tại 04 kho khác tại thôn Ngọc Đà, xã Tân Quang, huyện Văn Lâm, tỉnh Hưng Yên và các thôn Trung Dương và Kiều Ky, xã Kiều Ky, huyện Gia Lâm, thành phố Hà Nội. Ngày 21/11/2021, Cơ quan An ninh điều tra - Công an tỉnh Hưng Yên tiến hành khám xét khẩn cấp tại các kho chứa hàng của Phùng Thị Phương đã thu giữ: 14.000 lọ mực in có nhãn hiệu Epson, 1.050 lọ mực in có nhãn hiệu Canon và 11 kg tem mác nhãn hiệu Epson, được phân loại và niêm phong theo quy định.

Ngày 06/12/2021, Cục Quản lý thị trường tỉnh Hưng Yên đã bàn giao cho Cơ quan An ninh điều tra – Công an tỉnh Hưng Yên các vật chứng liên quan thu giữ ngày 21/11/2021 tại xưởng sản xuất mực in ở thôn Ngọc Đà, xã Tân Quang, huyện Văn Lâm, tỉnh Hưng Yên để điều tra, xử lý theo quy định.

Sau khi thu giữ, Cơ quan điều tra đã tiến hành mở niêm phong, lấy mẫu các lọ mực có nhãn hiệu Canon, Epson, có sự chứng kiến của Phùng Thị Phương, để tiến hành trưng cầu giám định theo quy định. Bản Kết luận giám định số 8926, 8927 cùng ngày 13 tháng 12 năm 2021 của Viện Khoa học hình sự - Bộ Công an kết luận:

- Các mẫu mực ghi nhãn hiệu Epson (Ký hiệu từ A1 đến A14) gửi giám định đều **không cùng loại với các mẫu mực so sánh** tương ứng nhãn hiệu Epson (ký hiệu từ mẫu M1 đến M14) do Công ty TNHH MTV Cooperative Association React Việt Nam cung cấp.

- Các mẫu mực ghi nhãn hiệu Canon (Ký hiệu từ A15 đến A17) gửi giám định đều **không cùng loại với các mẫu mực so sánh** tương ứng nhãn hiệu Canon (ký hiệu từ mẫu M15 đến M17) do Công ty Cổ phần đầu tư Lê Bảo Minh cung cấp.

- Các nhãn EPSON dán trên các mẫu cần giám định ký hiệu A1-1, A1-2; A2-1, A2-2; A3-1, A3-2; A4-1, A4-2; A5-1, A5-2, A6-1, A6-2; A7-1, A7-2; A8-1, A8-2; A9-1, A9-2; A10-1, A10-2; A11-1, A11-2; A12-1, A12-2; A13-1, A13-2; A14-1, A14-2 và các nhãn CANON dán trên các mẫu cần giám định ký hiệu A15-1, A15-2; A16-1, A16-2; A17-1, A17-2 so với nhãn dán trên các mẫu so sánh ký hiệu từ M1 đến M17 không phải do cùng các bản in tương ứng in ra.

Kết luận định giá tài sản số 66/KL-HĐĐG ngày 18/3/2022 của Sở tài chính tỉnh Hưng Yên kết luận:

+ 14.672 lọ mực in nhãn hiệu Epson có giá: 2.689.422.000 đồng (Giá trung bình là 183.303 đồng/lọ).

+ 1.130 lọ mực in nhãn hiệu CANON có giá: 323.180.000 đồng (Giá trung bình là 286.000 đồng/lọ).

Kết quả điều tra xác định: Phùng Thị Phương quen biết, rồi sống như vợ chồng với Wang Yong Yang (dịch từ Hán Việt: Uông Vĩnh Dương), Hộ khẩu thường trú tại số 701, tòa 26 Đường Tân Tỉnh, quận Long Cương, thành phố Thẩm

Quyển, tỉnh Quảng Đông, Trung Quốc, tạm trú tại Phòng 025A, tòa S106 Vinhomes OceanPark, Gia Lâm, Hà Nội. Tháng 10/2019, Ông Vĩnh Dương chỉ đạo Phùng Thị Phương thành lập Công ty TNHH thương mại sản xuất hộp mực in RV (viết tắt là Công ty RV), địa chỉ: số 08, Lô 13, Cụm Công nghiệp Nội Hoàng, xã Nội Hoàng, huyện Yên Dũng, tỉnh Bắc Giang để sản xuất mực in nhãn hiệu Printer Refillink bottle có xuất xứ ở Việt Nam, với cách thức mua mực in loại 20 lít/can, máy dập nắp, máy hút mực in do Trung Quốc sản xuất; máy hút chân không, vỏ lọ, nắp lọ tại Việt Nam để sản xuất vào các lọ nhỏ có thể tích khác nhau (65ml, 75 ml, 125 ml) xuất bán ra nước ngoài. Phùng Thị Phương thuê công nhân thời vụ để sản xuất mực in nhãn hiệu Printer Refillink bottle. Sau đó, Phương không thường xuyên đến Công ty RV mà để Ông Vĩnh Dương chỉ đạo hoạt động sản xuất kinh doanh thông qua công nhân tên Huy.

Tháng 10/2020, Ông Vĩnh Dương có bạn là Lý Minh (Lý Minh), quốc tịch Trung Quốc thỏa thuận cùng sản xuất mực in giả dán nhãn Canon, Epson. Ông Vĩnh Dương thuê thêm kho xưởng, công nhân và mua thêm máy móc, dụng cụ sản xuất mực để cùng với Lý Minh sản xuất mực in giả dán nhãn hiệu Canon, Epson.

Tháng 12/2020, khi Ông Vĩnh Dương và các công nhân đang sản xuất mực in giả nhãn hiệu Canon, Epson đã bị Cục Quản lý thị trường tỉnh Bắc Giang phát hiện. Cục Quản lý thị trường tỉnh Bắc Giang đã ra quyết định xử phạt hành chính đối với Công ty RV do Phùng Thị Phương làm giám đốc, về hành vi vi phạm hành chính trong lĩnh vực sở hữu công nghiệp.

Ngoài số mực in giả nhãn hiệu Canon, Epson cùng máy móc bị Cục Quản lý thị trường tỉnh Bắc Giang thu giữ, Phùng Thị Phương biết Ông Vĩnh Dương còn một số máy móc sản xuất mực, vỏ, nắp lọ mực in, tem giả nhãn hiệu Epson, Canon và khoảng hơn 20.000 lọ mực in nhãn hiệu Canon, Epson giả đang giấu ở kho khác, không bị thu giữ. Tháng 3/2021, Ông Vĩnh Dương và Phùng Thị Phương thuê 03 nhà ở xã Kiều Ky, Gia Lâm, Hà Nội để làm kho và thuê người vận chuyển toàn bộ máy móc, hàng hóa không bị thu giữ mang về cất giấu tại 03 kho mới thuê. Sau đó, Phương thuê văn phòng tại địa chỉ Tổ 20, Cụm làng nghề sản xuất Kiều Ky thuộc xã Kiều Ky, Gia Lâm, Hà Nội làm trụ sở Công ty RV.

Tháng 6/2021, Ông Vĩnh Dương chỉ đạo Phương thuê xưởng sản xuất ở thôn Ngọc Đà, xã Tân Quang, huyện Văn Lâm, tỉnh Hưng Yên để sản xuất mực in nhãn hiệu Printer Refillink bottle.

Tháng 10 năm 2021, Wang Jun (Dịch từ Hán Việt: Vương Quân), quốc tịch Trung Quốc thông qua điện thoại mạng Wechat đặt mua của Ông Vĩnh Dương 6.600 lọ mực in nhãn hiệu Canon, Epson với giá 10.500 đồng/lọ mực in giả nhãn hiệu Canon và 6.000 đồng/lọ mực in giả nhãn hiệu Epson. Việc mua bán giữa Ông Vĩnh Dương và Vương Quân chỉ thỏa thuận với nhau qua điện thoại mạng Wechat, không ký kết hợp đồng, giấy tờ mua bán gì.

Sau khi thỏa thuận với Vương Quân, Ông Vĩnh Dương cùng Phùng Thị Phương chỉ đạo công nhân sản xuất 1.200 lọ mực in giả nhãn hiệu Epson, 300 lọ mực in giả nhãn hiệu Canon và lấy thêm 5.100 lọ mực in giả nhãn hiệu Canon, Epson, (gồm: 5.000 lọ mực in nhãn hiệu Epson và 100 lọ mực in nhãn hiệu Canon) 

đang cất giữ ở kho Kiều Ky, Gia Lâm, Hà Nội để bán tổng số 6.600 lọ mực in giả nhãn hiệu Canon, Epson cho Vương Quân với tổng số tiền là 41.400.000 đồng. Vương Quân khấu trừ vào khoản nợ 20.000 NDT mà Ông Vĩnh Dương đã vay năm 2015.

Căn cứ Kết luận định giá số 66 ngày 18/3/2022 của Sở Tài chính tỉnh Hưng Yên, tổng giá trị 6.600 lọ mực in giả Canon, Epson là 1.082.950.000 đồng.

Công ty TNHH HOAMI là đại diện ủy quyền của Tập đoàn Canon và Công ty TNHH MTV Cooperative Association React Việt Nam là đại diện ủy quyền của Công ty Seiko Epson tại Việt Nam, đều xác định không thuê, không ủy quyền cho Công ty TNHH thương mại sản xuất hộp mực in RV sản xuất mực in nhãn hiệu Canon, Epson.

Quá trình điều tra bị cáo Ông Vĩnh Dương khai nhận chỉ biết Lý Minh khoảng 35 tuổi ở Phúc Kiến, Trung Quốc và Vương Quân SN: 1988 sống ở tỉnh Giang Tây, Trung Quốc, không biết thông tin, địa chỉ cụ thể của hai người này, vì vậy chưa đủ căn cứ để xác minh, xử lý đối với Lý Minh và Vương Quân.

Đối với những người làm thuê cho Phùng Thị Phương, Ông Vĩnh Dương không biết việc Dương, Phương làm giả mực in nhãn hiệu Canon, Epson; không được hưởng lợi gì từ hành vi phạm tội của Phương, Dương; chỉ là người làm công theo thời vụ nên không có căn cứ xử lý với vai trò đồng phạm với Phương, Dương.

Tại Bản án hình sự sơ thẩm số 40/2022/HSST ngày 14 tháng 6 năm 2022 của Tòa án nhân dân tỉnh Hưng Yên đã tuyên bố:

Bị cáo Wang Yong Yang (Ông Vĩnh Dương) và Phùng Thị Phương phạm tội “Sản xuất hàng giả”.

Áp dụng: điểm a khoản 3 Điều 192; điểm s khoản 1 Điều 51; Điều 17; Điều 58 Bộ luật Hình sự đối với các bị cáo Wang Yong Yang (Ông Vĩnh Dương) và Phùng Thị Phương; Áp dụng thêm điểm n khoản 1 Điều 51; khoản 1 Điều 54 Bộ luật Hình sự đối với Phùng Thị Phương.

Xử phạt: Bị cáo Wang Yong Yang (Ông Vĩnh Dương) 07 (bảy) năm tù, thời hạn tính từ ngày 16/12/2021.

Xử phạt: Bị cáo Phùng Thị Phương 05 (năm) năm tù, thời hạn tính từ ngày đi chấp hành án.

Hình phạt bổ sung: Phạt bị cáo Wang Yong Yang (Ông Vĩnh Dương) 25.000.000 đồng (hai mươi lăm triệu); Miễn áp dụng hình phạt bổ sung bằng hình thức phạt tiền đối với bị cáo Phùng Thị Phương.

Ngoài ra, Tòa án cấp sơ thẩm còn quyết định về xử lý vật chứng, biện pháp tư pháp, án phí và thông báo quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Ngày 22/6/2022, bị cáo Phùng Thị Phương có đơn kháng cáo với nội dung xin giảm nhẹ hình phạt và xin được hưởng án treo.

Ngày 27/6/2022, bị cáo Wang Yong Yang (Ông Vĩnh Dương) có đơn kháng cáo với nội dung xin giảm nhẹ hình phạt. 

Tại phiên tòa phúc thẩm:

Các bị cáo vẫn giữ nguyên nội dung kháng cáo, thành khẩn khai báo và thừa nhận hành vi phạm tội của mình.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Hà Nội có quan điểm: Tòa án cấp sơ thẩm xét xử các bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) và Phùng Thị Phương về tội “Sản xuất hàng giả”; áp dụng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự; Phùng Thị Phương đang mang thai nên được hưởng thêm tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm n khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự để tuyên mức hình phạt Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) 07 năm tù, Phùng Thị Phương 05 năm tù là phù hợp.

Tại cấp phúc thẩm, các bị cáo được hưởng thêm tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự mới; số hàng hóa làm giả đang đóng nhãn mác chưa xuất ra thị trường do đó có căn cứ áp dụng điểm h khoản 1 Điều 54 Bộ luật Hình sự đối với bị cáo Uông Vĩnh Dương; áp dụng khoản 2 Điều 54 Bộ luật Hình sự với bị cáo Phùng Thị Phương. Đề nghị Hội đồng xét xử căn cứ Điều 357 Bộ luật Tố tụng hình sự, sửa bản án sơ thẩm giảm cho mỗi bị cáo 02 năm tù.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] *Về hành vi, quyết định tố tụng:* Các cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng tại cấp sơ thẩm đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục theo quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Tại cấp sơ thẩm và tại phiên tòa phúc thẩm, bị cáo và những người tham gia tố tụng khác không có ý kiến hoặc khiếu nại gì. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] *Về nội dung:* Tại phiên tòa sơ thẩm và phiên tòa phúc thẩm, các bị cáo thành khẩn khai nhận hành vi phạm tội của mình. Lời khai nhận tội của các bị cáo tại phiên tòa phù hợp với lời khai của bị cáo tại Cơ quan điều tra và phù hợp với các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra tại phiên tòa, đủ cơ sở kết luận: Vì động cơ mục đích thu lợi bất chính. Trong khoảng thời gian từ tháng 10 năm 2020 đến giữa tháng 11 năm 2021, Phùng Thị Phương và Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) không ký kết hợp đồng liên kết, không được Tập đoàn Canon và Công ty Seiko Epson ủy quyền để sản xuất, gia công mực in mang nhãn hiệu Cannon, Epson tại Việt Nam, nhưng Phùng Thị Phương và Uông Vĩnh Dương đã mua các nguyên liệu mực in trong can 20 lít, máy hút mực, máy dập nắp, tem giả nhãn hiệu Epson, Canon... sau đó thuê công nhân thực hiện sản xuất 20.872 lọ mực in giả nhãn hiệu Epson và 1.530 lọ mực in giả nhãn hiệu Canon, bằng cách sang chiết mực in không có nguồn gốc xuất xứ vào các chai có dung tích (65ml, 75ml, 125ml) rồi dán mác giả nhãn hiệu Epson, Canon; Số lượng mực giả, giả nhãn hiệu Epson, Canon có giá trị tương đương hàng thật là trên 500.000.000 đồng. Bởi hành vi nêu trên Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) và Phùng Thị Phương bị

Tòa án cấp sơ thẩm xét xử về tội “Sản xuất hàng giả” theo quy định tại điểm a khoản 3 Điều 192 Bộ luật Hình sự là có căn cứ.

[3] Xét kháng cáo của các bị cáo, Hội đồng xét xử thấy:

Hành vi phạm tội của các bị cáo đã xâm phạm trật tự quản lý kinh tế mà cụ thể là trật tự của nền sản xuất hàng hóa; gây rối loạn thị trường sản xuất và tiêu thụ hàng hóa; xâm phạm lợi ích của người tiêu dùng; uy tín, chất lượng và nhãn hiệu hàng hóa độc quyền của nhà sản xuất.

Đây là vụ án có đồng phạm, Tòa án cấp sơ thẩm đã đánh giá vị trí, vai trò và hành vi của từng bị cáo, theo đó bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) là người khởi xướng, trực tiếp chỉ đạo thực hiện hành vi phạm tội nên giữ vai trò chính trong vụ án, Phùng Thị Phương giữ vai trò đồng phạm giúp sức cho Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) trong việc thực hiện hành vi phạm tội; các bị cáo không phải chịu tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự theo quy định tại Điều 52 Bộ luật Hình sự.

Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Tòa án cấp sơ thẩm đã xem xét quá trình điều tra và tại phiên tòa các bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) và Phùng Thị Phương thành khẩn khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội, đã tự nguyện nộp 41.400.000 đồng tiền thu lợi bất chính nên được hưởng tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự; Bị cáo Phùng Thị Phương đang mang thai nên được hưởng thêm tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm n khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự để quyết định xử phạt Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) 07 năm tù, Phùng Thị Phương 05 năm tù là phù hợp.

Tại cấp phúc thẩm bị cáo Uông Vĩnh Dương xuất trình giấy chứng nhận của Đoàn cảnh sát Rudong Cục cảnh sát huyện Lễ thể hiện quá trình sống tại nơi cư trú luôn tuân thủ pháp luật; Biên lai nộp tiền phạt bổ sung 25.000.000 đồng theo quyết định của bản án sơ thẩm; cả hai bị cáo đều đã nộp số tiền án phí hình sự sơ thẩm 200.000 đồng tại Cục thi hành án dân sự tỉnh Hưng Yên. Bị cáo Phùng Thị Phương xuất trình kết quả phân tích AND của Công ty TNHH Đầu tư Công nghệ GENPLUS thể hiện các cháu Phùng Hy Nhiên, sinh năm 2020 và Phùng Hân Nhiên, sinh tháng 7/2022 là con chung của hai bị cáo Uông Vĩnh Dương và Phùng Thị Phương; đơn xin giảm nhẹ hình phạt của Phùng Thị Phương trình bày hoàn gia đình khó khăn, bố mẹ chồng bên Trung Quốc không thể sang được Việt Nam, bố mẹ đẻ bị cáo đã chết, chị gái bị cáo bị hạn chế khả năng nhận thức và hành vi, thân nhân không còn ai, hiện bị cáo đang một mình nuôi ba con nhỏ, con lớn nhất sinh năm 2018, nhỏ nhất sinh năm 2022 là những tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự mới quy định tại khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự. Mặt khác, hội đồng xét xử cũng xem xét bị cáo Uông Vĩnh Dương là công dân nước ngoài đến sinh sống tại Việt Nam, mọi giao dịch phải thông qua phiên dịch nên việc hiểu biết về pháp luật Việt Nam có phần hạn chế; Bị cáo sản xuất hàng giả là mực in không gây nguy hiểm đến tính mạng và sức khỏe cộng đồng; Số mực in giả đã bán ra thị trường nước ngoài cùng với số tiền thu lời bất chính là không lớn, đã được bị cáo khắc phục nộp toàn bộ, số mực còn lại đã được thu hồi nên chưa gây thiệt hại. Do đó có căn cứ áp dụng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm h khoản 1 Điều 51

Bộ luật Hình sự “*phạm tội gây thiệt hại không lớn*” để xem xét giảm nhẹ một phần hình phạt cho bị cáo.

Đối với bị cáo Phùng Thị Phương, ngày 21/11/2021 khi lực lượng chức năng kiểm tra tại xưởng sản xuất mực in ở thôn Ngọc Đà, xã Tân Quang, huyện Văn Lâm, tỉnh Hưng Yên có dấu hiệu sản xuất, đóng gói hàng giả là mực in của hãng Canon và Epson đã thu giữ được một số vật chứng là công cụ, phương tiện sản xuất hàng giả thì bị cáo Phương đã khai ra vị trí cất giấu mực in thành phẩm tại 4 kho khác, Cơ quan An ninh điều tra - Công an tỉnh Hưng Yên tiến hành khám xét khẩn cấp tại các kho chứa hàng trên và thu giữ 14.000 lọ mực in có nhãn hiệu Epson, 1.050 lọ mực in có nhãn hiệu Canon hỗ trợ Cơ quan điều tra phát hiện thu giữ toàn bộ số hàng giả, góp phần ngăn chặn kịp thời số hàng giả trên đem ra tiêu thụ trên thị trường. Do đó có cơ sở áp dụng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm t khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự “*tích cực hợp tác với Cơ quan điều tra trong việc phát hiện tội phạm và giải quyết vụ án*”.

Hội đồng xét xử, xét thấy: Giữa Phùng Thị Phương và Uông Vĩnh Dương mặc dù không phải là vợ chồng hợp pháp theo pháp luật Việt Nam nhưng các bị cáo sống như vợ chồng và có hai con chung là các cháu Phùng Hy Nhiên, sinh năm 2020 và Phùng Hân Nhiên, sinh tháng 7/2022; cả hai bị cáo đều lần đầu phạm tội; Các con của hai bị cáo còn quá nhỏ rất cần sự quan tâm chăm sóc của người mẹ; Bị cáo Phương tham gia đồng phạm với vai trò hạn chế; Các bị cáo đều được hưởng nhiều tình tiết giảm nhẹ quy định tại khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự. Việc áp dụng hình phạt tù cách ly các bị cáo ra khỏi đời sống xã hội một thời gian là cần thiết, nhằm cải tạo giáo dục bị cáo đồng thời là bài học sâu sắc cho những cá nhân vì động cơ vụ lợi đã sản xuất, kinh doanh hàng giả, hàng nhái các thương hiệu hàng hóa có uy tín trên thị trường. Tuy nhiên căn cứ tính chất mức độ hành vi phạm tội, nhân thân người phạm tội Hội đồng xét xử thấy có căn cứ giảm một phần hình phạt, tạo điều kiện cho các bị cáo sớm được trở về với gia đình và xã hội, thể hiện chính sách nhân đạo của pháp luật.

[4] Về án phí: Các bị cáo kháng cáo được chấp nhận nên không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, không bị kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Vì các lý trên;

Căn cứ Điều 355, 357 Bộ luật Tố tụng hình sự; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về án phí và lệ phí Tòa án;

QUYẾT ĐỊNH:

1. Chấp nhận kháng cáo của bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương), chấp nhận một phần kháng cáo của bị cáo Phùng Thị Phương. Sửa Bản án hình sự sơ thẩm số 40/2022/HSST ngày 14 tháng 6 năm 2022 của Tòa án nhân dân tỉnh Hưng Yên.

15
Tuyên bố: Bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) và Phùng Thị Phương phạm tội "Sản xuất hàng giả".

Áp dụng: điểm a khoản 3 Điều 192; điểm s, h khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 17; Điều 58, khoản 1 Điều 54 Bộ luật Hình sự đối với bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương).

Xử phạt: Bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) 05 (năm) năm tù, thời hạn tù tính từ ngày 16/12/2021.

Áp dụng: điểm a khoản 3 Điều 192; điểm s, n, t khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 17; Điều 58, khoản 2 Điều 54 Bộ luật Hình sự đối với bị cáo Phùng Thị Phương.

Xử phạt: Bị cáo Phùng Thị Phương 03 (ba) năm tù, thời hạn tính từ ngày đi chấp hành án.

Ghi nhận bị cáo Wang Yong Yang (Uông Vĩnh Dương) đã nộp tiền thi hành hình phạt bổ sung 25.000.000 (hai mươi lăm triệu) đồng theo Biên lai thu số 0000271 ngày 20 tháng 9 năm 2022 của Cục Thi hành án dân sự tỉnh Hưng Yên; Các bị cáo Phùng Thị Phương và Uông Vĩnh Dương đã nộp 41.400.000 (bốn mươi một triệu bốn trăm nghìn) đồng tiền thu lời bất chính theo Biên lai thu số 0000160 ngày 14 tháng 6 năm 2022 của Cục Thi hành án dân sự tỉnh Hưng Yên.

2. Về án phí: Các bị cáo không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

Ghi nhận các bị cáo Phùng Thị Phương và Uông Vĩnh Dương, mỗi bị cáo đã nộp 200.000 đồng tiền án phí hình sự sơ thẩm theo Biên lai thu số 0000266 và 0000265 ngày 13 tháng 9 năm 2022 của Cục Thi hành án dân sự tỉnh Hưng Yên.

3. Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, không bị kháng nghị có hiệu lực pháp luật, kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- VKSNDCC tại Hà Nội;
- TAND tỉnh Hưng Yên;
- VKSND tỉnh Hưng Yên;
- Cục THADS tỉnh Hưng Yên;
- Trại tạm giam Công an tỉnh Hưng Yên;
- Bị cáo (qua TTG, địa chỉ);
- Lưu HS; HCTP.

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH HƯNG YÊN

SƠ Y TỪ TÀI LIỆU LƯU TRỮ

Ngày... tháng... năm 2024

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH HƯNG YÊN
SƠ Y BẢN CHÍNH
Ngày 31/10/2022

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA



Vũ Thị Thu Hà



THẨM PHÁN
NGUYỄN VĂN HOAN



CHÁNH VĂN PHÒNG
VŨ THỊ NGÀ



1871
1872
1873
1874
1875
1876
1877
1878
1879
1880
1881
1882
1883
1884
1885
1886
1887
1888
1889
1890
1891
1892
1893
1894
1895
1896
1897
1898
1899
1900

1871
1872
1873
1874
1875
1876
1877
1878
1879
1880
1881
1882
1883
1884
1885
1886
1887
1888
1889
1890
1891
1892
1893
1894
1895
1896
1897
1898
1899
1900

1871
1872
1873
1874
1875
1876
1877
1878
1879
1880
1881
1882
1883
1884
1885
1886
1887
1888
1889
1890
1891
1892
1893
1894
1895
1896
1897
1898
1899
1900